

DETOUR, Viajes y Cultura		2012	
ESPAÑOL		ENGLISH	
Ref#18. El Filón Verde – 7 Días / 6 Noches		Ref#18. The Green Lodge, - 7 Days / 6 Nights	
Travesía en una ruta eco-comunitaria en las montañas verdes de Nicaragua, en busca del café sostenible.		An eco-farms route trip through the lush mountains of Nicaragua, in search of great sustainable coffee plantations.	
Resumen Las mejores fincas ecológicas y productoras de café orgánico en las más exuberantes montañas del país. Un circuito lleno de encuentros con familias y agricultores verdaderamente amorosos del entorno natural maravilloso que protegen como joya y que aprovechan de manera sostenible. Disfruta la armonía con la naturaleza y su gente, mientras respiras el aire puro de los bosques en las fincas de café sostenible. ⁽¹⁾ (1) fincas de café certificadas por Rainforest Alliance		Summary The best organic coffee producing farms in the most lush mountains in the country. A full itinerary of meetings with families and farmers who are true lovers of their wonderful natural environment. An environment they protect and respect like a precious jewel. Enjoy the harmony between nature and its people, while breathing the fresh air of forests on sustainable coffee farms. ⁽¹⁾ (1) Coffee farms certified by the Rainforest Alliance	
Programa día a día - VERSIÓN ESPAÑOL D1: Arribo a Nicaragua Recibimiento a las puertas del aeropuerto. Transfer a la ciudad colonial de Granada, en el corazón de 500 años de historia. Recomendaciones de su guía junto a un coctel de bienvenida. El guía los puede acompañar a pie alrededor del hotel para empezar a descubrir el centro histórico de la ciudad. Nota: noche en hotel (RFA Verified) – cena libre – Transfer: 1h00		Day to Day Program – ENGLISH VERSION D1: Arrival in Nicaragua Reception at airport gates. Transfer to the colonial city of Granada, and its heart dating back 500 years. Recommendations from your guide and a welcome cocktail. If desired, your Guide can accompany you on a walk to visit some nearby places in the historic city’s center. Note: night in hotel (RFA Verified) – Dinner not included – Transfer Time: 1h00	
D2: Aventura Comunitaria & Espectacular Canopy Tour Iniciamos en un entorno tropical sub-húmedo. En un rincón del Volcán Mombacho, la Granadilla, visitamos mujeres organizadas en una cooperativa, descubriendo sus producciones agrícolas, cerca de un manantial de aguas volcánicas cristalinas donde tomamos un delicioso baño. Almuerzo campestre en “Nicaragua Libre”. En la Finca de café “Las Flores”, degustamos un café orgánico (Certificado por RFA) antes de ir a volar literalmente en las copas de los frondosos árboles por las distintas plataformas y cables del Canopy (¡divertidísimo!). Finalmente nos trasladamos al trópico húmedo, en una región de montañas exuberantes, cuna de los mejores café de montaña del mundo, crecido lentamente bajo el bosque sin químicos. Pausa en Matagalpa, donde artesanas nos muestran el movimiento de sus agujas y la elaboración de obras de joyería natural. Nota: noche en ecolodge (RFA Verified) – Tiempo de transfer: 3h30 Caminata: 3h30		D2: Community adventure & a spectacular Canopy Tour We start in a sub-humid tropical surrounding: In a corner of the “Mombacho Volcano”, (“la Granadilla”) visiting a women’s organization. We will discover their agricultural products near a spring of clear volcanic waters where we can take a refreshing bath. Rural lunch at “Nicaragua Libre” farm. At the “Las Flores” farm, we can taste a delicious organic coffee (Certified by RFA), before literally flying between and above the leafy tree tops attached to a cable, moving from platform to platform. (Super fun!). Finally, we move to the humid tropics in a region of lush mountains, home to one of the best mountain coffee in the world, the coffee plants are grown slowly beneath the forest without chemicals. We will stop in the city of Matagalpa, where artisans show the movement of their needles and the production of natural jewelry handicrafts. Note: Night in ecolodge (RFA Verified) – Transfer Time: 3h30 Walking: 3h30	
D3: Finca la Hermandad: Agro-Aventura Natural Con los primeros rayos de sol, un taller local nos espera, mujeres nos enseñan cómo crear artesanías con papel reciclado. En la finca “la Hermandad” bosques primarios aguardan ser transitados. Invitados al interior de la selva, con mucha discreción y respeto por la naturaleza descubriremos algunos de los habitantes atentos al ruido de nuestros pasos. La finca nos ofrece un rico almuerzo con granos y hortalizas cultivados ahí. Visitamos las plantaciones y en convivencia con familias de la comunidad realizamos algunas de sus actividades cotidianas, sintiendo que entramos en “onda” con un entorno natural y alegre, al igual que uno de los agricultores de la zona. Nota: noche en ecolodge – Tiempo de Transfer: 0h20 Caminata: 3h00		D3: “La Hermandad”: Natural Agro-adventure With the sun’s first rays, we will visit a local workshop where women show us how to create crafts with recycled paper. In “la Hermandad” farm, forests are waiting to be trodden. Invited into the jungle, (with great discretion and respect for nature), discover some of the species attentive to the sound of our footsteps. The farm offers a meal with beans and vegetables grown there. We will visit plantations and stay with families in the community and share their daily activities, while feeling “cool” with the natural environment, just like one of the local farmers. Note: Night in ecolodge – Transfer Time: 0h20 Walking: 3h00	
D4: Bosque de Nebliselva: Cálido y Delicioso Café Orgánico Siguiendo nuestra ruta por el Filón Verde, llegamos a la finca de café “La Bastilla”, donde descubrimos los imponentes paisajes del lugar y a parte del café, una por una las múltiples actividades y proyectos interesantes desarrollados en estas montañas: un colegio técnico, diferentes crianzas originales y cultivos nuevos, un proyecto turístico sostenible, las actividades de reforestación y protección... Luego de un buen almuerzo tradicional, empieza el punto de partida para seguir al emocionante proceso del café, que nos lleva desde la plantación hasta el tostado y la catación para el servido en nuestra taza. Nota: Noche en ecolodge (RFA Verified) – Tiempo de Transfer: 1h00 Caminata: 4h00		D4: In the Cloud forest: a cheering aromatic organic Coffee Continuing our route by “The Green lode”, we arrive at “La Bastilla” coffee farm where we discover breathtaking scenery around the coffee plantations. We’ll have a look to each interesting activities and social projects developed in these secluded mountains: a technical college, farm animals breeding and new crops, a <i>sustainable tourism</i> project, reforestation and protection activities of the flora and fauna. After a great traditional lunch, we will begin following the trip of a coffee bean: from the plant, to toasting, and a fantastic cup of hot brew, and learn about the art to Taste Testing Coffee, as a connoisseur. Note: Night in ecolodge (RFA Verified) – Transfer Time: 1h00 Walking: 4h00	
D5: El Bosque lluvioso de Selva Negra – Café Certificado Sostenible Por la mañana proponemos un tour de avistamiento de aves en senderos cercanos. Volviendo, desayunamos y nos trasladamos a la afamada finca cafetalera “Selva Negra”, donde hacemos un viaje de regreso al siglo 19th, conociendo la historia de la industria cafetalera del País en su museo de Café, y atravesamos numerosos senderos en un recorrido por un bosque lluvioso intacto, una pequeña granja y las instalaciones cafetaleras, descubriendo como un café llega a ser certificado como <i>sostenible</i> Regreso a Granada al final del día. Cena en el centro histórico peatonal iluminado. Nota: noche en hotel (RFA Verified) – Transfer: 4h30 Caminata: 2h30		D5: The Selva Negra Rainforest –Sustainable Coffee Certified In the morning you may want to check out some nearby trails and do some bird watching before breakfast. After we will transfer to the famous coffee farm “Selva Negra”, as we are taken back in time to the 19TH century, discovering the factory and the history of coffee in a small museum. We will walk trails through the virgin rainforest, to a small farm and see the process how Coffee is certified as a <i>sustainable</i> product and brand. Returning to Granada at the end of day, we will dine in the illuminated historic center. Note: Night in hotel (RFA Verified) – Transfer Time: 4h30 Walking: 2h30	
D6: Granada: Eco-Aventura por los tiempos Coloniales Visita del muy peatonal y provincial centro de Granada, guardiana de memorables e inspiradores acontecimientos históricos. Exploraremos sus bellezas de una forma ecológica, a pie, en carruajes de caballos, y/o en bicicleta, por sus pintorescas calles, cementerio edificaciones históricas y finalmente en kayak por las Isletas, el laberinto de agua y verdor del archipiélago de Granada en el lago Cocibolca, observando numerosas especies de aves acuáticas. Nota: noche en hotel (RFA Verified)– Caminata: 3h00 Kayak: 3h00		D6: Granada: Eco-Adventure through Colonial Times Visit the very pedestrian and provincial center of Granada, guardian of memorable and inspiring historical events. Explore Granada’s beauties, by walking, by Horse Carriage and/or by bike, for its picturesque streets, cementery, historical buildings and finally in kayak through the islets, the water labyrinth and the greenish archipelago of Granada in Cocibolca lake, watching huge numbers of waterfowl. Note: night in hotel (RFA Verified) – Walking: 3h00 Kayaking: 3h00	
D7: Dejando Nicaragua Transfer de Granada al Aeropuerto Nacional Duraciones: Transfer 1h00		D7: Leaving Nicaragua Transfer Granada - National Airport Note: Transfer Time 1h00	

<i>Minimo: 2 personas</i>	<i>Minimum: 2 persons</i>
<i>Precio por persona: US\$ 1,100</i>	<i>Rate per person: US\$ 1,100</i>
<i>INCLUIDO: Guía bilingüe, Tours, Transportes, Alojamiento y Alimentación todo incluido menos la primera cena, menos las bebidas, los tips, impuestos de aeropuerto</i>	<i>INCLUDED: Guide, Tours, Entrance, Transportations, Acomodations and Alimentation (out of the first dinner which is not included) and out of drinks. NOT included : any beverage, tips, airport taxes</i>
<i>¡Promoción! : por un minimo de 4 personas, si hacen su reservación durante la Semana de la Sostenibilidad “Sigue la Rana” (Follow the Frog Week) se le ortorgará 30% de rebaja si son 4 personas o más personas. Y se le otorgará 25% de rebaja a todos los niños de menos de 12 años</i>	<i>Promotion! if 4 persons minimum, we’ll offer a 25% rebate if you make your reservation during the Follow the Frog Week” to all the 4 persons And any chil under 12 will have a rebate of 25/ Anytime.</i>